



Joe E. Moreno Elementary
Handbook 2009-20010

School Hours Horario escolar

Monday, Tuesday, Thursday and Friday
lunes, martes, jueves y viernes

7:45 AM -3:15 PM

Wednesday
miércoles

7:45 AM -1:00 PM

Breakfast Hours Horario para el desayuno

Students are not to be dropped off before 7:05 am as there is no adult supervision. Supervision of children begins at 7:05 am.

Los estudiantes no se deben dejar en la escuela antes de las 7:05 de la mañana ya que no hay supervisión. La supervisión de los estudiantes empieza a las 7:05.

Attendance Asistencia

Attendance is mandatory as required by state law. If a student is going to be absent you must call the school before 7:45 to report the absences. When the student returns to school he/she must bring either a doctors note (if absent more than 2 days) or a note written by the parent/guardian explaining the reason for the absence. Any absence not documented with a note will be counted as unexcused and may be turned in to the truancy department in HISD.

La asistencia a la escuela es un requisito del estado. Si un estudiante va a faltar a clases es su responsabilidad llamar a la escuela antes de las 7:45 para reportar la falta, cuando el estudiante regrese a clases debe de traer una nota del médico o una nota escrita por usted explicando la(s) falta(s). Una falta sin esta nota se marcará como sin excusa y puede ser reportada al departamento de asistencia del distrito.

Dress Code Código de vestido

Uniforms are required Monday – Friday. Our uniforms are navy blue or khaki bottoms or dress and a white, navy or baby blue shirt or Moreno t-shirt. Shorts, skirts and dresses must be knee length. Jeans are not part of the uniform. The school reserves the right to have a child change if the school deems the dress to be inappropriate. Boys may not wear earrings or jewelry that may be a distraction. Shirts must be tucked in at all times and a belt must be worn. Girls may not wear make-up or jewelry that may be distracting or dangerous including dangling earrings. For the safety of the children, sandals are not allowed.

Se requiere que los estudiantes usen uniforme de lunes a viernes. El uniforme escolar es: pantalón, falda, vestido o pantalón corto azul marino o khaki, camisa o blusa blanca, azul marino, azul celeste o la camiseta de Moreno. Las faldas, pantalón corto o vestido deben quedar a la rodilla. El pantalón de mezclilla no es parte del uniforme.

La escuela se reserva el derecho de pedirle al estudiante que se cambie de ropa si no se siguen estas reglas. No se permitirá que los varones usen arete o joyería que puedan causar distracciones en clase y a las niñas no se les permitirá que usen maquillaje o joyería –incluyendo aretes grandes- que puedan causar distracciones. Para la seguridad de los estudiantes no se permitirán el uso de sandalias o huaraches. Los niños deben estar faldados siempre y deben usar cinto.

Medication and Treatment at School

Medicamento y tratamiento médico en la escuela

1. All medication, prescription or non-prescription must be in the original container.

Todo medicamento con o sin receta debe estar en el empaque o caja original.

2. All medication must be accompanied by a physician's statement and a written permission of at least one parent.

Todo medicamento debe de venir acompañado por un reporte médico y un permiso escrito por al menos uno de los padres.

3. Medication MUST be kept in the clinic. Under no circumstance will a child be allowed to have medication in his/her possession.

Todo el medicamento debe ser guardado en la clínica, bajo ninguna circunstancia se permite que un estudiante traiga medicina con él/ella.

4. It is the responsibility of the parent to bring and pick-up medication from the nurse.

Es la responsabilidad de los padres traer y recoger todo medicamento con la enfermera de la escuela.

Change in dismissal - Cambio a la despedida

If there is going to be a change in the way your child goes home, you must send a note to the teacher explaining how your child is going to get home. Don't forget to sign the note.

Si este año escolar Va a haber un cambio en la forma en que su hijo/a se va ir a casa, ud. debe enviar una nota firmada al maestro/a de su hijo/a explicándole el cambio.

Attendance – Asistencia

It is very important that your child come to school EVERYDAY. If your child is complaining about not feeling well in the morning, you may bring him/her to the nurse so that she may evaluate and determine if it is necessary that he/she misses school. If your child is absent more than 2 days he/she must return to school with a doctor's note. Any absence requires a written explanation for the absence.

We request that doctor and dentist appointments be made on Wednesdays after 1:30 pm or after 10:30 am any other day of the week. Lost time in the classroom is difficult to make up.

Children will only be released to parents, guardians or persons placed on the release card(red card). Current legal documents regarding custody issues must be on file in the school office.

Es muy importante que su hijo/a venga a la escuela TODOS los días. Si su hijo/a se siente enfermo/a antes de venir a clases, tráigalo/a con la enfermera para que ella lo/a evalúe y determine si es necesario que falte a la escuela. Si su hijo/a va a faltar más de 2 días, va a necesitar traer una nota del médico cuando regrese a clases. Cualquier falta requiere una nota explicando la causa de la ausencia.

Se le pide que las citas con el médico o dentista se hagan los miércoles después de la 1:30 PM o después de las 10:30 AM cualquier otro día. Es muy difícil recuperar la instrucción perdida durante el día.

Solamente los padres, guardianes o aquellas personas autorizadas por los padres en la tarjeta roja de autorización de salida podrán recoger a los estudiantes. Documentos legales actualizados referente a la custodia del niño/a deben de estar en el archivo del estudiante.

Visitors at school – Visitantes a la escuela

In order to avoid unnecessary classroom interruptions, parents must make prior arrangements with the principal if they want to observe or visit the classroom.

All parents interested in helping with events at school- including field lessons(trips) must be registered as a VIPS(Volunteer In Public Schools). VIPS registration takes about 2 weeks to process.

State law requires that all visitors must register in the office as they come to the campus. This is to ensure the safety of all students. Visitors must have valid picture identification in order to receive a visitor's pass.

Para evitar interrupciones innecesarias durante las clases que afectan la educación de su hijo/a, se requiere que los padres hagan arreglos con la directora si desean visitar la clase de su hijo/a.

Todos los padres interesados en ayudar con eventos en la escuela- incluyendo viajes escolares deben de registrarse como VIPS (voluntario en las escuelas públicas). La inscripción tarda por lo menos 2 semanas para ser procesada.

La ley del estado requiere que todos los visitantes a la escuela pasen por la oficina para registrarse y obtener un pase. Esto es para la seguridad de todos los estudiantes. Visitantes necesitan una identificación con foto para obtener un pase.